



TRONIC®



OIL FILLED RADIATOR TOR 1500 H1

FR BE

RADIATEUR À BAIN D'HUILE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

NL BE

OLIERADIATOR

Handleiding en veiligheidsaanwijzingen

DE AT

ÖLRADIATOR

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

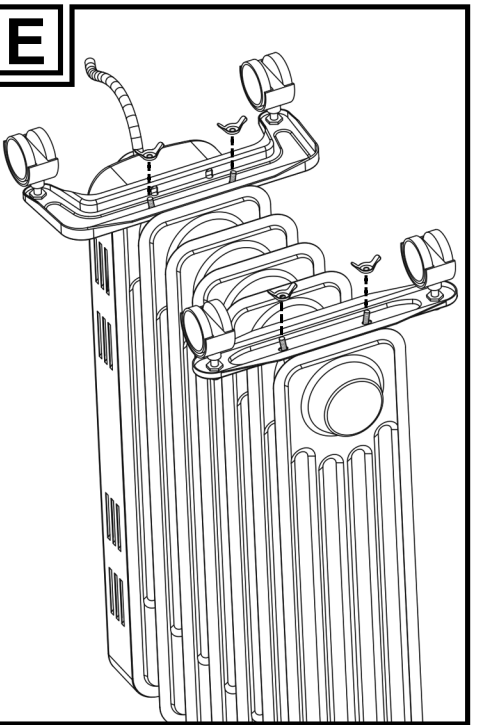
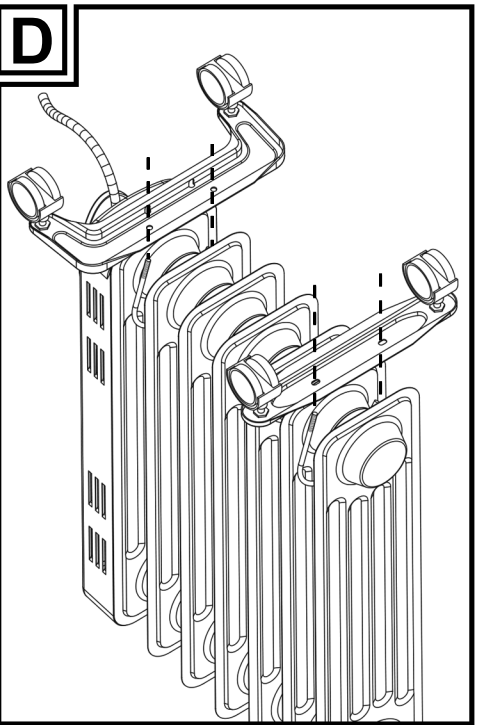
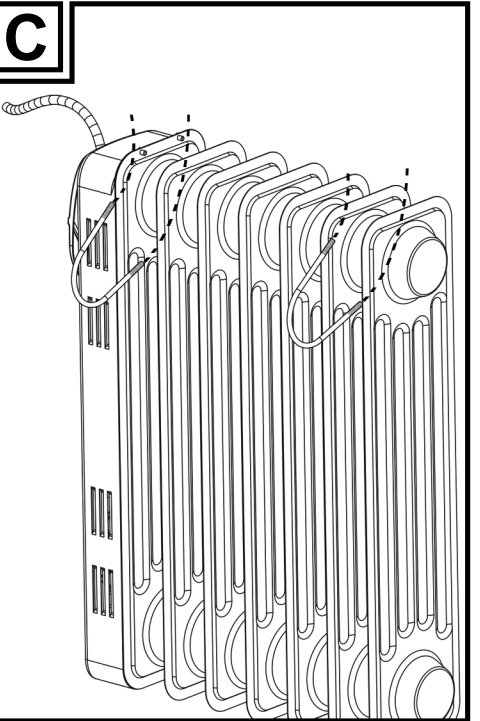
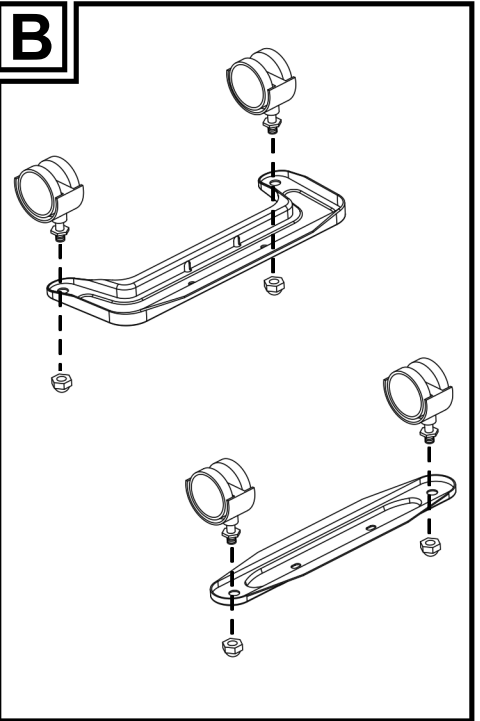
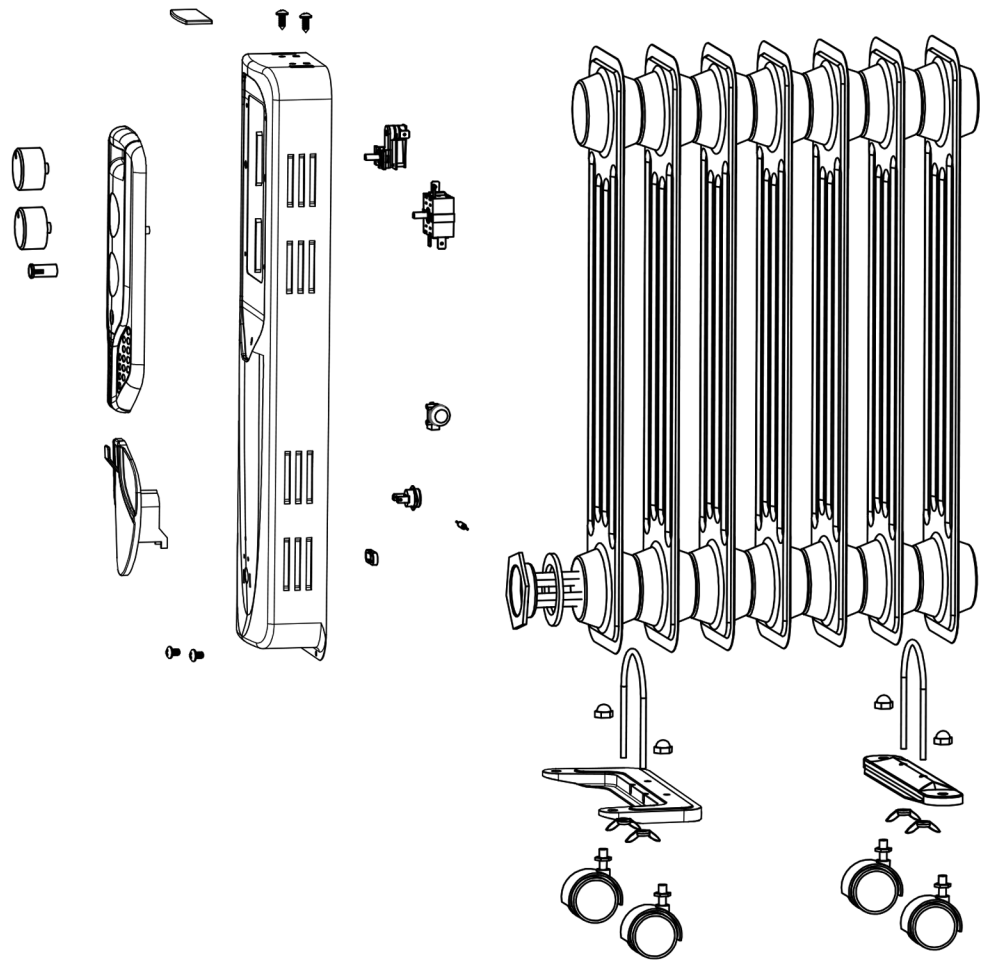
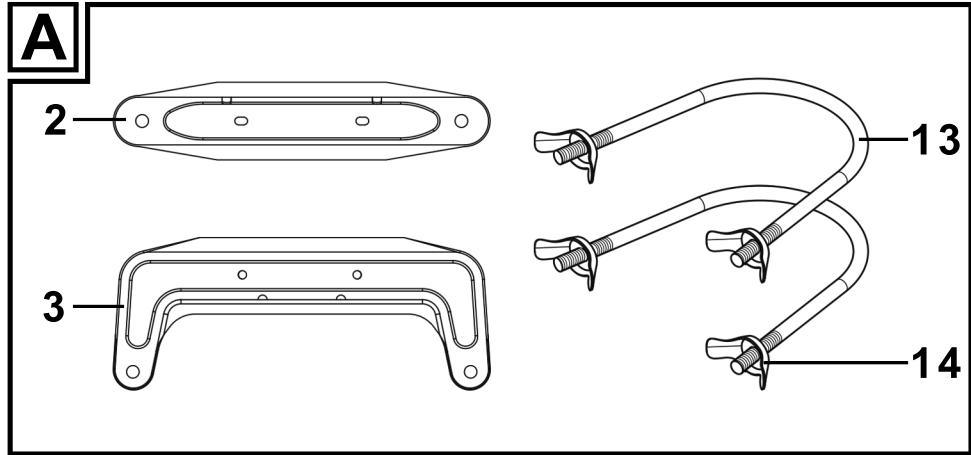
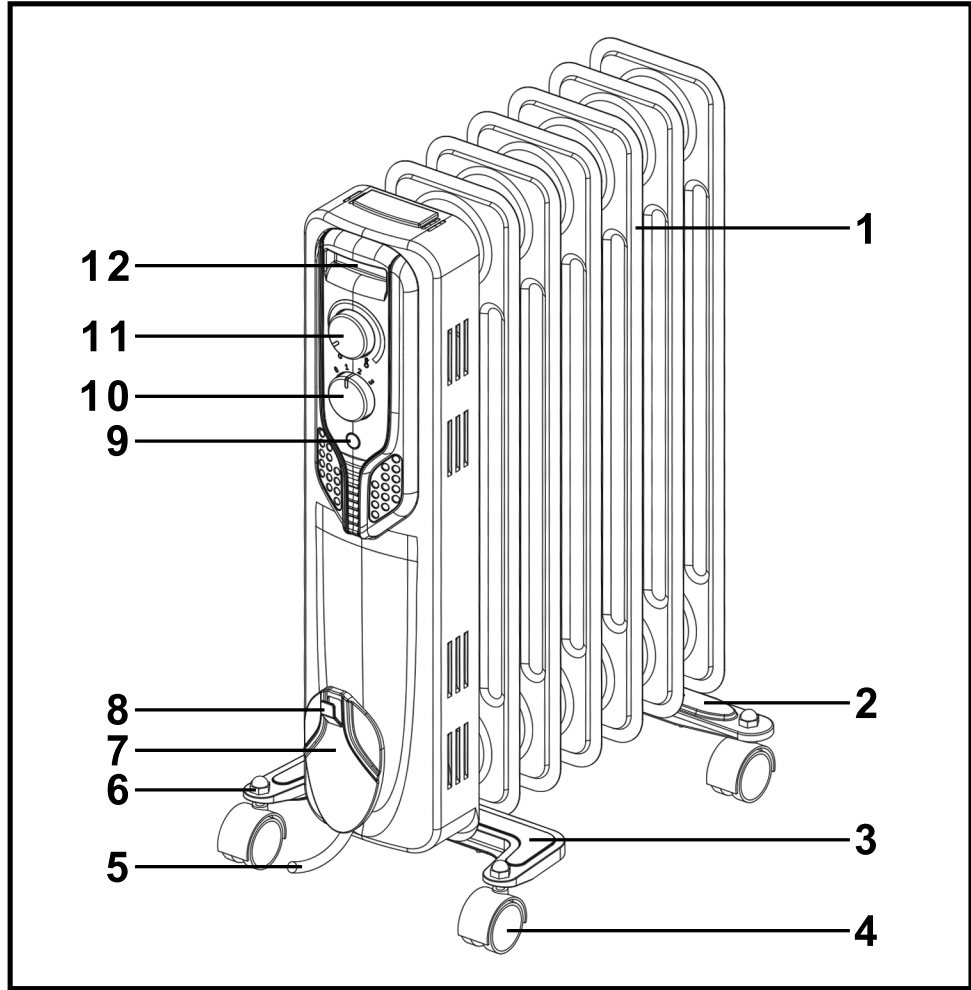
Version des informations
Datum nieuwste versie
Stand der Informationen:
04/ 2025 - Ident.-No.: TOR 1500 H1 042025-1

IAN 487568_2501

BE NL

IAN 487568_2501

BE NL



Français2

Nederlands17

Deutsch.....30

Table des matières

1. Utilisation prévue..... 2

2. Contenu de l’emballage 3

3. Description de l’appareil..... 3

4. Spécifications techniques 3

4.1 Exigences en matière d’informations applicables aux radiateurs électrique pour chambre individuelle 4

5. Instructions de sécurité..... 5

6. Avant de commencer 8

6.1 Assemblage..... 8

7. Prise en main 9

7.1 Fonction ÉCO..... 9

8. Résolution des problèmes 9

8.1 Le radiateur à bain d’huile ne fonctionne pas 9

8.2 Le radiateur à bain d’huile s’éteint 10

9. Entretien/nettoyage..... 10

9.1 Entretien..... 10

9.2 Nettoyage..... 10

10. Stockage en cas de non-utilisation 10

11. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut..... 11

12. Avis de conformité 12

13. Informations relatives à la garantie et aux services..... 12

Félicitations !

En achetant le radiateur à bain d’huile TRONIC TOR 1500 H1, appelé ci-après le radiateur à bain d’huile, vous avez choisi un produit de haute qualité.

Avant de l’utiliser, veuillez vous familiariser avec son fonctionnement et lire ce manuel d’utilisation avec la plus grande attention. Veuillez à respecter les consignes de sécurité et à n’utiliser le radiateur à bain d’huile que de la manière décrite dans le manuel d’utilisation et pour les usages indiqués.

Conservez ce manuel d’utilisation dans un endroit sûr. Lorsque vous cédez le radiateur à bain d’huile à un tiers, veuillez également à lui remettre tous les documents.

1. Utilisation prévue

Le radiateur à bain d’huile est conçu exclusivement pour chauffer les espaces intérieurs comme chauffage d’appoint. Ce radiateur à bain d’huile ne doit pas être utilisé à l’extérieur ni sous des climats tropicaux. Ce radiateur à bain d’huile n’est pas conçu pour être utilisé à des fins professionnelles ou commerciales. Le radiateur à bain d’huile est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Toute autre utilisation est contraire à l’utilisation prévue. Cet radiateur à bain d’huile satisfait à toutes les normes de conformité CE et

aux autres normes qui s'appliquent. En cas de modifications apportées au radiateur à bain d'huile et non approuvées par le fabricant, la conformité à ces normes ne sera plus garantie. Le fabricant ne pourra pas être tenu responsable des dommages ou dysfonctionnements pouvant résulter de ces modifications. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

Veuillez respecter les réglementations et législations en vigueur dans le pays d'utilisation.

2. Contenu de l'emballage

- Radiateur à bain d'huile
- 2 supports de roulettes de transport
- 4 roulettes de transport (chacune avec un écrou borgne)
- 2 supports de montage (chacun avec deux écrous à oreilles)
- Ce manuel d'utilisation

3. Description de l'appareil

Ce manuel d'utilisation inclut une couverture dépliant. L'intérieur de la couverture comporte une illustration du radiateur à bain d'huile avec toutes les pièces numérotées. Voici la liste des éléments auxquels correspondent les numéros :

- 1 Éléments chauffants
- 2 Support de roulettes de transport (arrière)
- 3 Support de roulettes de transport (avant)
- 4 4 roulettes de transport
- 5 Cordon d'alimentation
- 6 4 écrous borgnes
- 7 Range-cordon
- 8 Support de câble
- 9 Voyant d'état
- 10 Interrupteur Marche/Arrêt (interrupteur rotatif avec niveaux **0 - 1 - 2 - 3**)
- 11 Thermostat
- 12 Poignée
- 13 2 supports de montage [Fig. A]
- 14 4 écrous à oreilles [Fig. A]

4. Spécifications techniques

Alimentation	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Consommation électrique	1 500 W
Niveaux de puissance	Niveau 1 600 W Niveau 2 900 W Niveau 3 1 500 W
Classe de protection	I
Température de fonctionnement	5° C à 35° C
Humidité de fonctionnement	85 % d'humidité relative
Conditions de stockage acceptables	De -10 °C à +50 °C, 85 % max. d'humidité relative.

Les informations techniques et le design peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

4.1 Exigences en matière d’informations applicables aux radiateurs électrique pour chambre individuelle

Coordonnées de contact	Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé TARGA GmbH Coesterweg45 59494 Soest ALLEMAGNE				
Code(s) modèle : TOR 1500 H1					
Désignation	Symbole	Valeur	Unité	Désignation	Unité
Puissance thermique				Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	
Puissance thermique nominale	P _{nom}	1,500	kW	Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	[Non]
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	0,600	kW	Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	[Non]
Puissance thermique maximale continue	P _{max,c}	1,500	kW	Contrôle de la température ambiante avec thermostat mécanique	[Oui]
Consommation électrique				Contrôle électronique de la température de la pièce	[Non]
Quand l'appareil est éteint	P ₀	0,00	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	[Non]
En mode veille	P _{sm}	-	W	Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	[Non]
En veille	P _{idle}	0,00	W	Autres options de contrôle	
Raccordé au secteur et en mode veille	P _{nsm}	-	W	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	[Non]
État de veille avec affichage d'informations ou d'état			[Non]	Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	[Non]
Taux annuel de chauffage des locaux en utilisation active	η _{s,on}	85,0	%	Télécommande	[Non]
				Contrôle adaptatif de l'activation	[Non]
				Limite de durée de fonctionnement	[Non]
				Capteur à boule noire	[Non]
				Fonction d'auto-apprentissage	[Non]
				Précision de contrôle	[Non]

5. Instructions de sécurité

Avant d'utiliser ce radiateur à bain d'huile pour la première fois, veuillez lire attentivement les remarques ci-dessous et tenir compte de tous les avertissements, même si vous avez l'habitude de manipuler des appareils électriques. Conservez ce manuel d'utilisation en lieu sûr afin de pouvoir vous y reporter à tout moment. Si vous vendez ou cédez le radiateur à bain d'huile à une tierce personne, veuillez à lui remettre également ce manuel d'utilisation. Il fait partie du produit.

Explication des symboles utilisés



AVERTISSEMENT ! Ce symbole indique la présence d'informations importantes concernant l'utilisation sans risque de ce produit et la sécurité de l'utilisateur.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole signale un risque d'électrocution représentant un danger pour la santé des individus, un risque de mort et/ou un risque de dommages matériels.



AVERTISSEMENT ! Ce symbole indique qu'il ne faut pas couvrir le radiateur à bain d'huile afin d'éviter tout risque de surchauffe.



DANGER ! Attention, surfaces chaudes ! Ce symbole signale le risque de blessures ou de brûlures dû à la présence de surfaces chaudes sur le radiateur à bain d'huile.



DANGER ! Attention, surfaces chaudes ! Ne touchez pas les éléments chauffants (1) lorsque l'appareil est allumé.



Classe de sécurité I - Mise à la terre



Tension CA



Ce symbole signale la présence d'informations supplémentaires sur le sujet.



Adresse du fabricant



AVERTISSEMENT !



**RISQUE D'ÉLECTROCUTION !
NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER !**

- ⚠ Le radiateur à bain d'huile n'est pas conçu pour être utilisé avec une minuterie externe ou avec un système de commande à distance séparé. L'appareil ne doit pas non plus être utilisé directement sous une prise secteur. Ne laissez pas le radiateur à bain d'huile sans surveillance lorsqu'il est allumé avec le thermostat (11) réglé à la hausse. Cela constitue un risque d'incendie !
- ⚠ Pour éviter toute surchauffe, ne couvrez jamais le radiateur à bain d'huile et n'y insérez jamais aucun objet entre les éléments chauffants (1). Cela constitue un risque d'incendie !
- ⚠ Utilisez ce produit dans des lieux bien ventilés. N'insérez pas d'objet dans les entrées et les sorties d'air. Afin d'éviter tout risque d'incendie, n'obstruez pas et ne couvrez pas les entrées et sorties d'air.
- ⚠ Placez toujours le radiateur à bain d'huile sur une surface plane et résistante à la chaleur, à bonne distance des sources de chaleur et matériaux inflammables, des liquides et des gaz. Les composants présents à l'intérieur du radiateur à bain d'huile sont très chauds et peuvent produire des arcs électriques ou des étincelles. Laissez un espace d'au moins 1 mètre tout autour du produit afin de prévenir les risques d'incendie !
- ⚠ Veillez à brancher le radiateur à bain d'huile sur une prise secteur facilement accessible en permanence. Utilisez le radiateur à bain d'huile uniquement à la tension indiquée sur la plaque signalétique. Dans le cas contraire, vous pourriez vous électrocuter !
- ⚠ Aucune action de la part de l'utilisateur n'est requise pour régler le produit à 50 ou 60 Hz. Le produit s'ajuste automatiquement à 50 et à 60 Hz.
- ⚠ Tenez toujours le cordon d'alimentation (5) par sa fiche et ne tirez jamais sur le cordon lui-même. Ne placez pas le radiateur à bain d'huile, des meubles ou d'autres objets lourds sur le cordon d'alimentation (5) et veillez à ne pas le plier, tout particulièrement au niveau de la prise. Ne faites jamais de nœuds avec le cordon d'alimentation (5) et ne le raccordez à aucun autre câble. Le cordon d'alimentation (5) doit être placé de façon à ne pas gêner le passage et à ce que l'on ne risque pas de trébucher dessus. Veillez à ce que le cordon d'alimentation (5) n'entre en contact avec aucune des surfaces chaudes du radiateur à bain d'huile. Cessez immédiatement d'utiliser le produit si le cordon d'alimentation est endommagé, si le produit ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou s'il a été endommagé. Un cordon d'alimentation (5) endommagé présente

un risque d'incendie ou d'électrocution. Inspectez régulièrement l'état du cordon d'alimentation (5). Si le cordon d'alimentation (5) se trouve endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son centre d'assistance clientèle ou un technicien qualifié, afin d'éviter tout danger éventuel. N'utilisez jamais les adaptateurs ou les rallonges et ne modifiez pas le cordon d'alimentation (5) !

-  Ne touchez jamais le cordon d'alimentation (5) ni le radiateur à bain d'huile avec les mains mouillées. Vous pourriez vous électrocuter !
-  Ce radiateur à bain d'huile peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, par les personnes souffrant de handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou qui ne possèdent pas les connaissances ou l'expérience nécessaires, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu les instructions nécessaires pour une bonne utilisation du radiateur à bain d'huile et qu'ils aient compris les risques existants. Ce radiateur à bain d'huile n'est pas un jouet. Le produit ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants sans surveillance. Maintenez les enfants de moins de 3 ans à distance du produit, à moins qu'ils soient sous surveillance constante. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas allumer ni éteindre le radiateur à bain d'huile sauf sous la surveillance d'un adulte ou s'ils ont reçu les instructions nécessaires pour l'utiliser en toute sécurité et ont compris les risques qui en découlent, à condition que celui-ci ait été placé ou installé dans un endroit normal d'utilisation. Les enfants de 3 à 8 ans ne doivent pas insérer la fiche dans la prise de courant, régler le radiateur à bain d'huile, le nettoyer ou réaliser toute autre opération d'entretien incombant à l'utilisateur.
-  **DANGER !** Certaines parties du radiateur à bain d'huile peuvent devenir très chaudes et causer des brûlures. Faites particulièrement preuve de vigilance en présence d'enfants ou de personnes vulnérables. Les petites pièces impliquent un risque d'étouffement. Maintenez l'emballage hors de portée de ces personnes. Risque d'asphyxie.
-  **AVERTISSEMENT !** Ce radiateur à bain d'huile est équipé d'un thermostat (11). Faites pivoter le thermostat (11) aussi loin que possible vers la droite pour le régler au niveau de chauffage maximum. Le radiateur à bain d'huile ne doit pas être utilisé dans des petites pièces en présence de personnes dans l'incapacité de quitter la pièce par elles-mêmes, à moins qu'elles soient sous surveillance constante.

-  En présence de fumée, d'odeur ou de bruits inhabituels, débranchez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise de courant. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser le radiateur à bain d'huile jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique agréé. Ne respirez jamais la fumée provenant d'un appareil probablement en feu. Si vous avez accidentellement respiré de la fumée, consultez immédiatement un médecin. L'inhalation de fumée est dangereuse pour la santé.
-  Ce radiateur à bain d'huile est rempli d'une quantité spécifique d'huile spéciale. Cessez d'utiliser le radiateur à bain d'huile s'il est endommagé ou si de l'huile fuit, car cela pourrait être dangereux. Demandez à un centre d'assistance clientèle ou à une personne qualifiée d'inspecter le produit et de le réparer, si nécessaire.
-  L'appareil ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou des liquides abrasifs, quelle que soit leur forme. N'utilisez pas le radiateur à bain d'huile à proximité d'eau (par ex., baignoire, douche, piscine ou bassin). N'immergez jamais le radiateur à bain d'huile. Ne placez pas d'objets remplis de liquide, comme des vases ou des boissons, sur le radiateur à bain d'huile. Veillez à ne pas exposer le radiateur à bain d'huile à des vibrations ou des chocs excessifs. N'introduisez pas de corps étrangers dans l'appareil. Dans le cas contraire, le radiateur à bain d'huile risquerait d'être endommagé et constituerait un risque de choc électrique.

6. Avant de commencer

Sortez le radiateur à bain d'huile et les accessoires de l'emballage. Retirez tous les matériaux d'emballage avant de commencer.

6.1 Assemblage

- Fixez deux roulettes de transport (4) dans les orifices extérieurs des supports de roulettes de transport (2 et 3). Utilisez les écrous borgnes (6) pré-assemblés. Vérifiez que les roulettes de transport (4) se trouvent sur le côté encastré des supports de roulettes de transport (2 et 3) [voir Fig. B]. Serrez fermement les écrous borgnes (6) à l'aide d'une pince ou d'une clé plate.
 - Placez le radiateur à bain d'huile sur une surface plane, la face inférieure orientée vers le haut. Si nécessaire, placez un support souple sous le radiateur à bain d'huile pour éviter d'endommager la peinture. Dévissez les écrous à oreilles (14) des supports de montage (13). Insérez un support de montage (13) entre chacun des deux éléments chauffants (1) externes [voir Fig. C].
 - Installez les supports de roulettes de transport (2 et 3) et insérez les supports de montage (13) dans les orifices des supports de roulettes de transport (2 et 3). Vérifiez que les roulettes de transport (4) sur le support de roulettes de transport avant (3) sont orientées vers l'avant de l'appareil [voir Fig. D].
 - Fixez les supports de roulettes de transport (2 et 3) à l'aide des écrous à oreilles (14) [voir Fig. E]. Placez ensuite le radiateur à bain d'huile sur les roulettes de transport (4) mises en place.
-  Attendez quelques minutes avant d'utiliser le radiateur à bain d'huile afin que l'huile présente dans l'appareil puisse se déposer au fond de celui-ci.

7. Prise en main



Risques de brûlure ! Lorsque l'appareil est allumé, la température des surfaces exposées peut être très élevée.



Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois ou après une longue période d'inutilisation, un bruit peut se faire entendre lors de la première mise en marche, mais celui-ci devrait disparaître au bout d'un certain temps.

- Placez le radiateur à bain d'huile sur une surface plane et résistante à la chaleur.
- Faites pivoter le thermostat (11) vers la gauche autant que possible.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation (5) du range-cordon (7).
- Branchez la fiche d'alimentation dans une prise de courant facile d'accès.
- Allumez le radiateur à bain d'huile en pivotant l'interrupteur Marche/Arrêt (10) sur le niveau de chauffage souhaité **1**, **2** ou **3**.

Niveau de chaleur	Alimentation
1	600 watts
2	900 watts
3	1 500 watts

- Faites pivoter le thermostat (11) vers la droite aussi loin que possible. Le voyant d'état (9) s'allume lorsque le radiateur à bain d'huile chauffe.
- Dès que la température ambiante souhaitée a été atteinte, vous pouvez tourner lentement le thermostat (11) vers la gauche jusqu'à ce que le voyant d'état (9) s'éteigne. L'appareil maintiendra la température ambiante actuelle. Le radiateur à bain d'huile se remet à chauffer dès que la température ambiante descend sous le niveau réglé. Le voyant d'état (9) s'allume.
- Pour éteindre le radiateur à bain d'huile, tournez l'interrupteur Marche/Arrêt (10) sur la position **0**.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

7.1 Fonction ÉCO

La fonction ÉCO du radiateur à bain d'huile permet d'économiser de l'énergie. Pour cela, placez l'interrupteur Marche/Arrêt (10) sur la position **1** (600 W). Dans ce mode, l'appareil fonctionne de manière éco-énergétique et assure une chaleur de base constante et confortable avec une consommation d'énergie réduite.

Par rapport aux niveaux de chauffage supérieurs 2 (900 W) et 3 (1 500 W), la fonction ÉCO est idéale pour les petites pièces ne nécessitant qu'une chaleur modérée. Cela permet d'optimiser la consommation d'énergie sans pour autant sacrifier le confort.

8. Résolution des problèmes

8.1 Le radiateur à bain d'huile ne fonctionne pas

- Vérifiez que la fiche d'alimentation est correctement insérée dans la prise de courant.
- Vérifiez que la prise de courant utilisée est bien alimentée.
- Vérifiez que le radiateur à bain d'huile est allumé ; l'interrupteur Marche/Arrêt (10) doit être positionné sur le niveau **1**, **2** ou **3**.
- Vérifiez la position du thermostat (11) et, si nécessaire, faites-le pivoter vers la droite autant que possible.

8.2 Le radiateur à bain d'huile s'éteint

Ce radiateur à bain d'huile est équipé d'un mécanisme de protection contre la surchauffe. L'appareil s'éteint automatiquement s'il devient trop chaud.

 **AVERTISSEMENT !** Généralement, une surchauffe a une raison d'être et peut constituer un risque d'incendie !

- Éteignez le radiateur à bain d'huile en tournant l'interrupteur Marche/Arrêt (10) sur la position **0**.
- Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Éliminez la cause de la surchauffe. Vérifiez si l'appareil peut dissiper suffisamment de chaleur. Assurez-vous qu'il n'est pas couvert ni trop proche d'un mur ou d'un autre obstacle.
- Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 10 minutes avant de le réutiliser.

Le radiateur à bain d'huile est équipé d'un mécanisme anti-basculement. Si l'appareil est renversé pendant son utilisation ou s'il est placé sur un sol incliné, il s'éteint automatiquement.

- N'utilisez le radiateur à bain d'huile qu'en position verticale.

9. Entretien/nettoyage

9.1 Entretien

Des opérations de maintenance sont nécessaires si le radiateur à bain d'huile a été endommagé, par exemple si du liquide a pénétré à l'intérieur de l'appareil, si ce dernier a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé. En présence de fumée, d'odeur ou de bruit inhabituel, éteignez immédiatement le radiateur à bain d'huile et débranchez-le de la prise de courant. Si une telle situation se produit, cessez d'utiliser le radiateur à bain d'huile jusqu'à ce qu'il ait été inspecté par un service technique agréé. Les opérations de réparation doivent exclusivement être réalisées par du personnel technique qualifié. N'ouvrez jamais le boîtier du radiateur à bain d'huile.

9.2 Nettoyage

 Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de le nettoyer pour éviter tout risque d'électrocution !

 Attendez que le radiateur à bain d'huile ait complètement refroidi pour éviter tout risque de brûlures.

Nettoyez régulièrement le radiateur à bain d'huile. Utilisez un chiffon légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants ni de détergents agressifs qui pourraient endommager le plastique. Enlevez les résidus de poussière dans les fentes de ventilation à l'aide d'un aspirateur.

10. Stockage en cas de non-utilisation

 Attendez que le radiateur à bain d'huile ait complètement refroidi. Sinon, vous risqueriez de vous brûler ou un incendie pourrait se déclencher !

Si vous ne prévoyez pas d'utiliser le radiateur à bain d'huile pendant une période prolongée, débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant et enroulez le cordon d'alimentation (5) sur le range-cordon (7). Fixez l'extrémité du cordon d'alimentation (5) dans le support de câble (8).

Rangez le radiateur à bain d'huile dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.

11. Réglementation environnementale et informations sur la mise au rebut

	Les appareils portant ce symbole sont soumis à la directive européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques ou électroniques usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les déchets ménagers, mais déposés dans des centres de collecte officiels. Protégez l'environnement et préservez votre santé en recyclant correctement les appareils usagés. Pour plus d'informations sur les normes de mise au rebut et de recyclage en vigueur, contactez votre mairie, vos services locaux de gestion des déchets ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Suivez les directives en vigueur concernant la mise au rebut des huiles usagées. En dévissant l'élément chauffant, vous pouvez vidanger l'huile (L-QB 300) et l'éliminer séparément.
  ES/PT	Les matériaux d'emballage doivent être mis au rebut de manière respectueuse de l'environnement. Les cartons d'emballage peuvent être déposés dans des centres de recyclage du papier ou dans des points de collecte publics destinés au recyclage. Tous les films ou plastiques contenus dans l'emballage doivent être déposés dans des points de collecte publics.

Valable uniquement pour la France :



« Trier plus facilement »

Le produit, les accessoires, les supports imprimés et les éléments d'emballage sont recyclables. Ils sont soumis à la responsabilité accrue du fabricant et font l'objet de procédures de tri sélectif.

Applicable uniquement pour l'Espagne et le Portugal :

Veuillez séparer les matériaux d'emballage et les jeter dans les conteneurs de collecte appropriés, conformément aux symboles figurant sur l'emballage :



	Veuillez tenir compte des marquages présents sur le matériau d'emballage lors de sa mise au rebut. Il comporte des abréviations (a) et des numéros (b), qui ont la signification suivante :
	1-7 : plastique / 20-22 : papier et carton / 80-98 : matériaux composites.

Symbole	Matériau	Contenu dans les éléments d’emballage suivants pour ce produit
	Polyéthylène faible densité	Sac en plastique dans l’emballage
	Polystyrène	Utilisez l’emballage de vente pour protéger et ranger les accessoires
	Carton ondulé	Emballage de vente

12. Avis de conformité



Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. La preuve de la conformité a été fournie. Le fabricant possède les déclarations et la documentation correspondantes.



Le produit est conforme aux exigences des directives nationales applicables de la République de Serbie.

Vous pouvez vous télécharger la déclaration de conformité UE complète et toute autre déclaration de conformité (le cas échéant) à partir de ce lien :

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/487568_2501.pdf

Coordonnées de contact conformément au règlement 2023/988 sur la sécurité des produits : ce@targa.de

13. Informations relatives à la garantie et aux services

Vous pouvez télécharger ce manuel et bien d’autres ainsi que des vidéos sur les produits et des logiciels d’installation sur www.lidl-service.com. Ce code QR vous permet d’arriver directement sur le site du service après-vente LIDL (www.lidl-service.com) ; vous pouvez y ouvrir votre mode d’emploi en saisissant le numéro d’article (IAN).



Garantie de TARGA GmbH



Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Disponibilité des pièces de rechange

La disponibilité des pièces de rechange pour réparer cet appareil est d'au moins 10 ans à compter de la date d'achat. Les pièces de rechange peuvent vous être livrées dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de votre commande.



Service technique / Demande de pièces de rechange / Demande de réparation



Téléphone : 0800 919270

E-Mail : targa@lidl.fr

IAN: 487568_2501



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Garantie de TARGA GmbH

BE

CH

Cher client, chère cliente,

La garantie accordée sur ce produit est de trois ans à partir de la date d'achat. En cas de vice sur ce produit, vous disposez de droits que vous pouvez faire valoir vis-à-vis du vendeur du produit. L'exercice de ces droits n'est pas limité par notre garantie exposée ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Merci de conserver soigneusement le ticket de caisse d'origine. Il vous sera demandé comme preuve d'achat. Si un vice matériel ou de fabrication survient dans les trois ans qui suivent la date d'achat de ce produit, le produit sera réparé ou remplacé gratuitement, le choix restant à notre discrétion.

Période de garantie et droits résultant de vices

La période de garantie n'est pas prolongée en cas de son exercice. La même chose s'applique pour les pièces remplacées et réparées. Les dégâts et vices éventuellement présents dès l'achat doivent être signalés immédiatement dès le déballage. Une fois la période de garantie écoulée, toute réparation est payante.

Prestations incluses dans la garantie

L'appareil a été fabriqué selon des directives qualité strictes et a été soigneusement contrôlé avant d'être livré. La garantie s'applique aux défauts matériels ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dégâts sur les pièces fragiles comme p. ex. les interrupteurs, les piles rechargeables ou les pièces en verre. Cette garantie est invalidée si le produit est endommagé, est utilisé ou entretenu de manière inappropriée. Pour assurer une utilisation conforme du produit, toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être soigneusement respectées. Les utilisations et manipulations non conseillées dans le mode d'emploi ou qui font l'objet d'un avertissement doivent impérativement être évitées. Ce produit est destiné exclusivement à une utilisation privée et non commerciale. La garantie prend fin en cas de manipulation abusive et inappropriée, de recours à la force et d'interventions qui ne sont pas effectuées par notre service technique autorisé. La réparation ou le remplacement du produit ne prolonge pas d'autant la période de garantie.

Processus d'application de la garantie

Afin de permettre un traitement rapide de votre demande, nous vous prions de suivre les indications suivantes :

- Avant de mettre votre produit en service, merci de lire avec attention la documentation jointe. Si un problème survient qui ne peut être résolu de cette manière, merci de vous adresser à notre assistance téléphonique.
- Pour toute demande, ayez la référence de l'article et si disponible, le numéro de série, à portée de main pour apporter la preuve de votre achat.
- S'il est impossible d'apporter une solution par téléphone, notre assistance téléphonique organisera une intervention technique en fonction de l'origine de la panne.

Disponibilité des pièces de rechange

La disponibilité des pièces de rechange pour réparer cet appareil est d'au moins 10 ans à compter de la date d'achat. Les pièces de rechange peuvent vous être livrées dans les 10 jours ouvrables suivant la réception de votre commande.



Service technique / Demande de pièces de rechange / Demande de réparation



Téléphone : 0800 12089

E-Mail : targa@lidl.be



Téléphone : 0800 56 44 33

E-Mail : targa@lidl.ch

IAN: 487568_2501



Fabricant

Important : l'adresse suivante n'est pas l'adresse de notre service technique. Contactez d'abord notre service technique aux coordonnées ci-dessus.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

ALLEMAGNE

Inhoud

1. Beoogd gebruik	17
2. Inhoud van de verpakking	18
3. Overzicht	18
4. Technische specificaties	18
4.1 Vereiste informatie over elektrische eenkamerverwarmers	19
5. Veiligheidsinstructies	20
6. Voordat u begint	23
6.1 Montage.....	23
7. Aan de slag.....	24
7.1 ECO-functie	24
8. Problemen oplossen	24
8.1 De olieradiator werkt niet.....	24
8.2 De olieradiator schakelt uit	25
9. Onderhoud/reiniging	25
9.1 Onderhoud.....	25
9.2 Reinigen	25
10. Opslag indien niet in gebruik.....	25
11. Milieuregelgeving en informatie over afvalverwerking	26
12. Conformiteit	27
13. Garantie- en service-informatie.....	27

Gefeliciteerd!

Met de aanschaf van TRONIC TOR 1500 H1-olieradiator, hierna 'olieradiator' genoemd, hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct.

Raak vóór het eerste gebruik vertrouwd met de manier waarop de olieradiator werkt en lees deze handleiding zorgvuldig door. Volg de veiligheidsinstructies zorgvuldig op en gebruik de olieradiator alleen zoals beschreven in de handleiding en voor de aangegeven toepassingen.

Bewaar deze handleiding op een veilige plaats. Overhandig ook alle documenten wanneer u de olieradiator aan derden doorgeeft.

1. Beoogd gebruik

De olieradiator is uitsluitend bedoeld voor het bijverwarmen van binnenruimten. Deze olieradiator mag niet buitenshuis of in tropische klimaten worden gebruikt. Deze olieradiator is niet ontworpen voor zakelijke of commerciële toepassingen. Gebruik de olieradiator alleen voor persoonlijke toepassingen in een huiselijke omgeving. Elke andere toepassing komt niet overeen met het beoogde gebruik. De olieradiator voldoet aan alle relevante normen en standaarden met betrekking tot CE-conformiteit. Als er wijzigingen aan de

olieradiator worden aangebracht die niet zijn aanbevolen door de fabrikant, kan niet meer worden gegarandeerd dat aan deze richtlijnen wordt voldaan. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade of storing die hiervan mogelijk het gevolg is. Gebruik enkel accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.

Houd u aan de regelgeving en wetten in het land van gebruik.

2. Inhoud van de verpakking

- Olieradiator
- 2 x zwenkwielhouders
- 4 x zwenkwielen (elk met dopmoer)
- 2 x montagesteunen (elk met twee vleugelmoeren)
- Deze handleiding

3. Overzicht

Deze handleiding heeft een uitvouwbare omslag. Aan de binnenkant van de omslag vindt u een afbeelding van de olieradiator met alle genummerde onderdelen. Deze nummers hebben de volgende betekenis:

- 1 Verwarmingsribben
- 2 Zwenkwielhouder (achter)
- 3 Zwenkwielhouder (voorzijde)
- 4 4 x zwenkwielen
- 5 Netsnoer
- 6 4 x dopmoeren
- 7 Kabelspoel
- 8 Kabelhouder
- 9 Statusled
- 10 AAN/UIT-schakelaar (draaischakelaar met niveaus **0 - 1 - 2 - 3**)
- 11 Thermostaat
- 12 Handgreep
- 13 2 x montagesteunen [afb. A]
- 14 4 x vleugelmoeren [afb. A]

4. Technische specificaties

Stroomvoorziening	220 - 240 V~, 50/60 Hz
Stroomverbruik	1500 W
Vermogensniveaus	Niveau 1 600 W Niveau 2 900 W Niveau 3 1500 W
Beschermingsklasse	I
Gebruikstemperatuur	5 °C tot 35 °C
Luchtvochtigheid tijdens gebruik	85% rel. luchtvochtigheid
Aanvaardbare opslagomstandigheden	-10 °C tot +50 °C, max. 85% relatieve luchtvochtigheid.

De technische data en het ontwerp kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

4.1 Vereiste informatie over elektrische eenkamerverwarmers

Contactgegevens	Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde vertegenwoordiger TARGA GmbH Coesterweg 45 59494 Soest DUITSLAND				
Modelcode(s): TOR 1500 H1					
Aanduiding	Symbol	Waarde	Eenheid	Aanduiding	Eenheid
Warmteafgifte				Type warmteafgifte/kamertemperatuurregeling	
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	1,500	kW	Enkeltraps warmteafgifte en geen kamertemperatuurregeling	[Nee]
Minimale warmteafgifte (benchmark)	P _{min}	0,600	kW	Twee of meer handmatige stappen, geen kamertemperatuurregeling	[Nee]
Maximale continue warmteafgifte	P _{max,c}	1,500	kW	Ruimtetemperatuurregeling met mechanische thermostaat	[Ja]
Stroomverbruik				Met elektronische kamertemperatuurregeling	[Nee]
Indien uitgeschakeld	P ₀	0,00	W	Elektronische kamertemperatuurregeling plus dagtimer	[Nee]
In stand-bymodus	P _{sm}	-	W	Elektronische kamertemperatuurregeling plus weektimer	[Nee]
Niet actief	P _{idle}	0,00	W	Overige regelingsopties	
Aangesloten op het lichtnet en in stand-bymodus	P _{nsm}	-	W	Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	[Nee]
Stand-bystatus met informatie- of statusweergave			[Nee]	Kamertemperatuurregeling, met openraamdetectie	[Nee]
Jaarlijkse ruimteverwarming bij actief gebruik	η _{s,on}	85,0	%	Optie voor afstandsbediening	[Nee]
				Met adaptieve startregeling	[Nee]
				Begrenzing gebruikstijd	[Nee]
				Zwarte kogelsensor	[Nee]
				Zelflerende functie	[Nee]
				Regelnaauwkeurigheid	[Nee]

5. Veiligheidsinstructies

Voordat u de olieradiator voor het eerst gebruikt, dient u de onderstaande opmerkingen te lezen en alle waarschuwingen op te volgen, zelfs als u bekend bent met de bediening van elektrische apparatuur. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats, zodat u deze later kunt raadplegen. Als u de olieradiator koopt of weggeeft, geeft u ook de handleiding erbij. Deze maakt integraal deel uit van het product.

Verklaring van de gebruikte symbolen



WAARSCHUWING! Dit symbool staat bij belangrijke informatie voor een veilig gebruik van het product en de veiligheid van de gebruiker.



WAARSCHUWING! Dit symbool duidt op gevaar voor de menselijke gezondheid en het risico van overlijden en/of het risico van schade aan de eigendommen als gevolg van een elektrische schok.



WAARSCHUWING! Dit symbool geeft aan dat de olieradiator niet mag worden bedekt om oververhitting te voorkomen.



GEVAAR! Waarschuwing, hete oppervlakken! Dit symbool duidt op de kans op letsel of brandwonden door hete oppervlakken van de olieradiator.



GEVAAR! Waarschuwing, hete oppervlakken! Raak de verwarmingsribben (1) niet aan als het apparaat is ingeschakeld.



Veiligheidsklasse I - aarding



Wisselspanning



Dit symbool staat bij nadere informatie over het onderwerp.



Adres van de fabrikant



WAARSCHUWING!



**GEVAAR VAN ELEKTRISCHE SCHOK!
OPEN HET APPARAAT NIET!**

-  Het is niet de bedoeling dat de olieradiator wordt gebruikt met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem. Het apparaat mag ook niet direct onder een stopcontact worden gebruikt. Zorg er altijd voor dat er iemand bij de olieradiator is als deze is ingeschakeld met de thermostaat (11) omhoog gedraaid. Dit vormt een brandgevaar!
-  Dek de olieradiator niet af en steek geen voorwerpen tussen de verwarmingsribben (1) om oververhitting te voorkomen. Dit vormt een brandgevaar!
-  Gebruik dit product op goed geventileerde plaatsen. Steek geen voorwerpen in de luchtinlaten of -uitlaten. Ter voorkoming van brandgevaar mag u geen luchtinlaten of -uitlaten blokkeren of afdekken.
-  Plaats de olieradiator altijd op een vlakke, hittebestendige ondergrond, uit de buurt van warmtebronnen en brandbare materialen, vloeistoffen of gassen. De onderdelen in de olieradiator zijn zeer heet en kunnen elektrische vlambogen of vonken veroorzaken. Laat een ruimte van minstens 1 m rond het product vrij om brandgevaar te voorkomen!
-  Sluit de olieradiator aan op een stopcontact dat altijd gemakkelijk bereikbaar is. Gebruik de olieradiator alleen met de op het typeplaatje aangegeven spanning, anders is er kans op een elektrische schok!
-  De gebruiker hoeft geen actie te ondernemen om het product op 50 of 60 Hz in te stellen. De aanpassing naar 50 en 60 Hz vindt automatisch plaats.
-  Trek het netsnoer (5) altijd los aan de stekker en nooit aan het snoer zelf. Plaats geen meubels of andere zware voorwerpen op het netsnoer (5) en zorg ervoor dat u de kabel niet buigt, vooral niet bij de stekker. Leg nooit knopen in het netsnoer (5) en bind dit niet samen met andere kabels. Leg het netsnoer (5) zo neer dat niemand erover kan struikelen of erdoor wordt gehinderd. Zorg ervoor dat het netsnoer (5) geen hete oppervlakken van de olieradiator raakt. Stop onmiddellijk met het gebruik van het product als het netsnoer is beschadigd, als het product niet goed werkt, als het gevallen is of als het op een of andere manier is beschadigd. Een beschadigd netsnoer (5) kan brand of een elektrische schok veroorzaken. Controleer het netsnoer (5) regelmatig. Als het netsnoer (5) is beschadigd, moet u dit laten vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een

andere bevoegde persoon om zo mogelijk gevaar te vermijden. Gebruik nooit adapterstekkers of verlengkabels en knoei niet met het netsnoer (5)!

 Raak het netsnoer (5) of de olieradiator nooit met natte handen aan, anders loopt u het risico op een elektrische schok!

 Deze olieradiator kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door personen met weinig kennis of ervaring, mits er toezicht op wordt gehouden of ze instructies hebben gekregen over het juiste gebruik van de olieradiator en de bijhorende risico's begrijpen. Deze olieradiator is geen speelgoed. Het product mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen die niet onder toezicht staan. Houd kinderen onder de 3 jaar weg van de olieradiator, tenzij ze onder constant toezicht staan. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen de olieradiator alleen aan- en uitzetten als ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over het veilige gebruik van de olieradiator en de bijbehorende risico's hebben begrepen, mits de olieradiator op de normale plaats van gebruik staat of is geïnstalleerd. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen de stekker niet in het stopcontact steken, de olieradiator niet aanpassen, de olieradiator niet reinigen en geen gebruikersonderhoud uitvoeren.

 **GEVAAR!** Sommige oppervlakken van de olieradiator kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra voorzichtig als er kinderen of kwetsbare personen aanwezig zijn. Kleine onderdelen kunnen leiden tot verstikkingsgevaar. Houd de verpakking buiten het bereik van deze mensen. Er bestaat gevaar voor verstikking.

 **WAARSCHUWING!** De olieradiator is voorzien van een regelbare thermostaat (11). Als u de thermostaat (11) met de wijzers van de klok mee tot aan de aanslag draait, wordt deze op het maximale verwarmingsniveau ingesteld. De olieradiator mag niet worden gebruikt in kleine ruimten met mensen die de ruimte niet alleen kunnen verlaten, tenzij ze voortdurend onder toezicht staan.

 Als u merkt dat de olieradiator rook of vreemde geluiden of geuren produceert, trekt u de stekker onmiddellijk uit het stopcontact. In dat geval mag u de olieradiator pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een

bevoegd onderhoudstechnicus. Adem rook die uit het apparaat komt nooit in. Raadpleeg een arts als u per ongeluk rook inademt. De ingeademde rook kan schadelijk zijn voor uw gezondheid.

-  Deze olieradiator is gevuld met een specifieke hoeveelheid speciale olie. Gebruik de olieradiator niet meer als deze is beschadigd of als er olie uit is gelekt, omdat dit gevaarlijk kan zijn. Neem contact op met de klantenservice of met een gekwalificeerd persoon om het product te controleren en indien nodig te repareren.
-  Stel het apparaat niet bloot aan waterdruppels of -spatten en agressieve vloeistoffen. Gebruik de olieradiator niet in de buurt van water (bijv. badkuip, douche, zwembad of fontein). Het is belangrijk dat u de olieradiator niet onderdompelt (plaats geen voorwerpen gevuld met vloeistoffen, zoals vazen of drankjes, op de olieradiator). Zorg ervoor dat de olieradiator niet wordt blootgesteld aan sterke schokken of trillingen. Steek geen voorwerpen in het apparaat, anders kan de olieradiator beschadigd raken en loopt u het risico op een elektrische schok!

6. Voordat u begint

Haal de olieradiator en de accessoires uit de verpakking. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat u aan de slag gaat.

6.1 Montage

- Bevestig twee zwenkwielen (4) aan de buitenste gaten van de zwenkwielhouders (2 en 3). Gebruik de voorgemonteerde dopmoeren (6). Zorg ervoor dat de zwenkwielen (4) zich aan de verzonken kant van de zwenkwielhouders (2 en 3) bevinden [zie afb. B]. Draai de dopmoeren (6) stevig vast met een tang of steeksleutel.
 - Plaats de olieradiator op een vlakke ondergrond met de onderkant naar boven. Leg indien nodig een zachte onderlaag onder de olieradiator om schade aan de lak te voorkomen. Verwijder de vleugelmoeren (14) van de montagesteunen (13). Plaats een montagebeugel (13) tussen elk van de twee externe verwarmingsribben (1) [zie afb. C].
 - Monteer de zwenkwielhouders (2 en 3) en steek de montagesteunen (13) in de gaten van de zwenkwielhouders (2 en 3). Let erop dat de zwenkwielen (4) op de voorste zwenkwielhouder (3) naar de voorkant van het apparaat wijzen [zie afb. D].
 - Zet de zwenkwielhouders (2 en 3) vast met de vleugelmoeren (14) [zie afb. E]. Plaats nu de olieradiator voorzichtig op de gemonteerde zwenkwielen (4).
-  Wacht enkele minuten voordat u de olieradiator gebruikt, zodat de olie in het apparaat naar de bodem van het apparaat kan zakken.

7. Aan de slag



Kans op brandwonden! Als het apparaat is ingeschakeld, kan de temperatuur van de betreffende oppervlakken zeer hoog zijn.



Wanneer u het apparaat voor het eerst gebruikt of na een lange periode van niet-gebruik, kan er na het inschakelen wat geluid hoorbaar zijn wanneer u het apparaat weer inschakelt, maar dit zou na enige tijd moeten verdwijnen.

- Zet de olieradiator op een vlakke en hittebestendige ondergrond.
- Draai de thermostaat (11) linksom tot aan de aanslag.
- Wikkel het netsnoer (5) volledig af van de kabelspoel (7).
- Steek de stekker in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Schakel de olieradiator in door de AAN/UIT-schakelaar (10) op het gewenste verwarmingsniveau **1**, **2** of **3** te zetten.

Verwarmingsniveau	Vermogen
1	600 watt
2	900 watt
3	1500 watt

- Draai de thermostaat (11) rechtsom tot aan de aanslag. De statusled (9) gaat branden als de olieradiator aan het verwarmen is.
- Zodra de gewenste kamertemperatuur is bereikt, kunt u de thermostaat (11) langzaam linksom draaien, totdat de led (9) dooft. Het apparaat houdt de huidige kamertemperatuur vast. De olieradiator wordt weer verwarmd zodra de kamertemperatuur onder het ingestelde niveau zakt. U kunt dit zien aan het feit dat de statusled (9) gaat branden.
- Als u de olieradiator wilt uitschakelen, zet u de AAN/UIT-schakelaar (10) op stand **0**.
- Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.

7.1 ECO-functie

De ECO-functie van de olieradiator wordt gebruikt voor de energiebesparende modus. Zet hiervoor de AAN/UIT-schakelaar (10) in stand **1** (600 W). In deze modus werkt het apparaat energiezuiniger en geeft het een constante, comfortabele basiswarmte met een lager energieverbruik.

In vergelijking met de hogere verwarmingsniveaus 2 (900 W) en 3 (1500 W) is de ECO-functie ideaal voor kleinere ruimtes waar slechts een gematigde warmteafgifte is vereist. Hierdoor wordt het energieverbruik geoptimaliseerd zonder dat dit ten koste gaat van het comfort.

8. Problemen oplossen

8.1 De olieradiator werkt niet

- Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Controleer of het gebruikte stopcontact onder spanning staat.
- Controleer of de olieradiator is ingeschakeld en de AAN/UIT-schakelaar (10) op het gewenste verwarmingsniveau **1**, **2** of **3** staat.
- Controleer de stand van de thermostaat (11) en draai deze, indien nodig, rechtsom tot aan de aanslag.

8.2 De olieradiator schakelt uit

Deze olieradiator is uitgerust met een oververhittingsbeveiliging. Het apparaat wordt automatisch uitgeschakeld als het te heet wordt.

-  **WAARSCHUWING!** Oververhitting heeft meestal een reden en kan brandgevaar opleveren!
- Schakel de olieradiator uit door de AAN/UIT-schakelaar (10) naar stand **0** te draaien.
 - Trek de stekker van het netsnoer uit het stopcontact.
 - Verhelp de oorzaak van de oververhitting. Controleer of het apparaat voldoende warmte kan afvoeren. Is het afgedekt of staat het te dicht bij een muur of ander obstakel?
 - Laat het apparaat minstens 10 minuten afkoelen voordat u het weer gebruikt.

De olieradiator is voorzien van een kantelbeveiliging. Als het apparaat tijdens het gebruik wordt omgestoten of op een steile helling wordt gezet, wordt het automatisch uitgeschakeld.

- Gebruik de olieradiator alleen rechtop.

9. Onderhoud/reiniging

9.1 Onderhoud

Onderhoud is vereist als de olieradiator op welke wijze dan ook is beschadigd, als er bijvoorbeeld vloeistoffen in het product zijn terechtgekomen, als de olieradiator is blootgesteld aan regen of vocht, als de olieradiator niet normaal werkt of als deze is gevallen. Als u merkt dat de olieradiator rook, geur of vreemde geluiden produceert, schakelt u de olieradiator onmiddellijk uit en trekt u de stekker uit het stopcontact. In dat geval mag u de olieradiator pas gebruiken nadat deze is nagekeken door een bevoegd onderhoudstechnicus. Elk onderhoud moet worden uitgevoerd door een bevoegd onderhoudstechnicus. Open nooit de behuizing van de olieradiator.

9.2 Reinigen

-  Trek de stekker van de olieradiator uit het stopcontact voordat u deze gaat schoonmaken, anders krijgt u mogelijk een elektrische schok.

-  Wacht tot de olieradiator volledig afgekoeld is om het risico van brandwonden te vermijden.

Reinig de olieradiator regelmatig. Gebruik een licht vochtige doek. Gebruik nooit oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen die kunststof kunnen beschadigen. Verwijder stofresten in de ventilatiesleuven met een stofzuiger.

10. Opslag indien niet in gebruik

-  Wacht tot de olieradiator volledig is afgekoeld. Zo niet, dan is er kans op brandwonden of brand!

Als u van plan bent de olieradiator langere tijd niet te gebruiken, trekt u de stekker uit het stopcontact en wikkelt u het netsnoer (5) om de kabelspoel (7). Klem het uiteinde van het netsnoer (5) in de kabelhouder (8).

Berg de olieradiator op een schone, droge plaats op, uit de buurt van direct zonlicht.

11. Milieuregeling en informatie over afvalverwerking

	Apparaten met dit symbool zijn onderworpen aan de Europese richtlijn 2012/19/EU. Alle elektrische en elektronische apparaten moeten worden gescheiden van huishoudelijk afval en bij een officiële afvalverwerkingsinstantie worden ingeleverd. Voorkom schade aan het milieu en risico's voor uw eigen gezondheid door het apparaat op de juiste manier als afval te verwerken. Voor meer informatie over een juiste afvalverwerking neemt u contact op met de plaatselijke overheid, de afvalverwerkingsinstantie of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht. Volg de geldende richtlijnen voor de afvoer van afgewerkte olie. Schroef het verwarmingselement los, zodat u de olie (L-QB 300) kunt aftappen en apart kunt afvoeren.
  ES/PT	Gooi al het verpakkingsmateriaal weg op een milieuvriendelijke manier. De kartonnen verpakking kan voor recycling naar de oudpapierbak of een openbaar inzamelpunt worden gebracht. Folie of plastic in de verpakking moet worden ingeleverd via een daarvoor bestemde inzamelmethode.

Alleen relevant voor Frankrijk:



'Eenvoudig scheiden'

Het product, de accessoires, het drukwerk en de verpakking zijn recyclebaar. Ze vallen onder de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant en worden apart gesorteerd en ingezameld.

Alleen relevant voor Spanje en Portugal:

Scheid het verpakkingsmateriaal en voer het af in de daarvoor bestemde verzamelcontainers in overeenstemming met de symbolen op de verpakking:



 	Let bij het verwijderen van het verpakkingsmateriaal op de aangebrachte merktekens; op het etiket staan de afkortingen (a) en (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststof / 20-22: papier en karton / 80-98: samengestelde materialen.
--	--

Symbol	Materiaal	Bevat de volgende verpakkingselementen voor dit product
	Polyethyleen met een lage dichtheid	Kunststof zak in de verpakking
	Polystyreen	In de verkoopverpakking om de accessoires te beschermen en op te bergen
	Golfkarton	Verkoopverpakking

12. Conformiteit



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Er is bewijs van conformiteit verstrekt. De fabrikant beschikt over de relevante verklaringen en documentatie.



Het product voldoet aan de vereisten van de toepasselijke nationale richtlijnen van de Republiek Servië.

De volledige EU-conformiteitsverklaring en alle andere conformiteitsverklaringen (indien van toepassing) kunt u downloaden via deze link:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/487568_2501.pdf

Contactadres overeenkomstig Verordening 2023/988 inzake productveiligheid: ce@targa.de

13. Garantie- en service-informatie

Garantie van TARGA GmbH

Geachte klant,

U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. In het geval van gebreken aan dit product heeft u ten opzichte van de verkoper van het product bepaalde wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna volgende garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint op de datum van aankoop. Bewaart u de originele kassabon goed. Deze bon is nodig als bewijs van aankoop. Indien er binnen drie jaar vanaf de datum van aankoop van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar ons goeddunken – gratis gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke aanspraak bij gebreken

De garantietermijn wordt door de wettelijke aanspraak bij gebreken niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel reeds bij aankoop aanwezige schade en gebreken dienen onmiddellijk na het uitpakken te worden gemeld. Na afloop van de garantietermijn benodigde reparaties worden alleen tegen betaling uitgevoerd.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig gefabriceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en voor de levering nauwgezet onderzocht. De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daardoor kunnen worden beschouwd als slijtbare onderdelen of beschadigingen aan breekbare onderdelen zoals schakelaars, batterijen of onderdelen gemaakt van glas. De garantie vervalt als het product beschadigd, niet doelmatig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het product dienen alle in de meegeleverde handleiding opgenomen aanwijzingen strikt te worden nageleefd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, dienen in elk geval te worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. In geval van misbruik of niet doelmatig gebruik, gebruik van geweld of ingrepen die niet zijn uitgevoerd door onze geautoriseerde serviceafdeling, komt de garantie te vervallen. Met de reparatie of vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

Afwikkeling van een garantieclaim

Gelieve voor een snelle verwerking van uw probleem de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Lees voordat u het product in gebruik neemt de bijbehorende documentatie aandachtig door. Mocht er een probleem optreden dat op deze manier niet kan worden opgelost, neem dan contact op met onze hotline.
- Houdt u bij elke navraag de kassabon en het artikelnummer of indien beschikbaar het serienummer als bewijs van aankoop bij de hand.
- In het geval dat een oplossing per telefoon niet mogelijk is, zal onze hotline er afhankelijk van de oorzaak van het probleem voor zorgen dat het probleem op andere wijze wordt opgelost.
- Op www.lidl-service.com kunt u deze en allerlei andere handleidingen, productvideo's en installatiesoftware downloaden. Deze QR-code brengt u rechtstreeks naar de servicepagina van LIDL (www.lidl-service.com). Voer hier het artikelnummer (IAN) in om uw gebruiksaanwijzing te openen.



Beschikbaarheid van reserveonderdelen

Reserveonderdelen voor de reparatie van dit apparaat zijn minstens 10 jaar vanaf de aankoopdatum beschikbaar. We leveren reserveonderdelen binnen 10 werkdagen na ontvangst van uw bestelling.

**Service / Reserveonderdelen aanvragen / Reparatie aanvragen****NL**

Telefoon: 0800 0249630

E-Mail: targa@lidl.nl**BE**

Telefoon: 0800 12089

E-Mail: targa@lidl.be**IAN: 487568_2501****Fabrikant**

Merk op dat het volgende adres geen service-adres is. Neem eerst contact op met de bovenvermelde service-afdeling.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DUITSLAND

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung 30

2. Lieferumfang 31

3. Übersicht..... 31

4. Technische Daten..... 31

 4.1 Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten..... 32

5. Sicherheitshinweise 33

6. Vor der Inbetriebnahme 36

 6.1 Montage..... 36

7. Inbetriebnahme 37

 7.1 ECO-Funktion 37

8. Problemlösung..... 37

 8.1 Der Ölradiator zeigt keine Funktion 37

 8.2 Der Ölradiator schaltet sich aus 38

9. Wartung/Reinigung 38

 9.1 Wartung 38

 9.2 Reinigung 38

10. Lagerung bei Nichtbenutzung 38

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben 39

12. Konformitätsvermerke 40

13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung 40

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf des Ölradiators TRONIC TOR 1500 H1, nachfolgend als Ölradiator bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Ölradiator vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Ölradiator nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Ölradiators an Dritte ebenfalls mit aus.

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Ölradiator wird bestimmungsgemäß verwendet, wenn er ausschließlich zum Heizen von Innenräumen als Zusatzheizung verwendet wird. Dieser Ölradiator darf nicht außerhalb von geschlossenen Räumen und in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Dieser Ölradiator ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Ölradiator ausschließlich in Wohnbereichen für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Ölradiator erfüllt

alle im Zusammenhang mit der CE Konformität relevanten Normen und Standards. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Ölradiators ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

2. Lieferumfang

- Ölradiator
- 2 x Rollenhalter
- 4 x Transportrollen (jeweils mit einer Hutmutter)
- 2 x Befestigungsbügel (jeweils mit zwei Flügelmuttern)
- Diese Bedienungsanleitung

3. Übersicht

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Ölradiator mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

- 1 Heizrippen
- 2 Rollenhalter (hinten)
- 3 Rollenhalter (vorne)
- 4 4 x Transportrollen
- 5 Netzkabel
- 6 4 x Hutmuttern
- 7 Kabelaufwicklung
- 8 Kabelhalterung
- 9 Kontrollleuchte
- 10 EIN-/AUS-Schalter (Drehschalter mit Stufen **0 – 1 – 2 – 3**)
- 11 Thermostat
- 12 Griffmulde
- 13 2 x Befestigungsbügel [Abb. A]
- 14 4 x Flügelmuttern [Abb. A]

4. Technische Daten

Spannungsversorgung	220-240 V~, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	1500 W
Leistungsstufen	Stufe 1 600 W Stufe 2 900 W Stufe 3 1500 W
Schutzklasse	I
Betriebstemperatur	5° C bis 35° C
Betriebsluftfeuchtigkeit	85 % rel. Feuchte
zulässige Lagerbedingungen	-10° C bis +50° C, max. 85 % rel. Feuchte

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

4.1 Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten

Kontaktangaben	Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten TARGA GmbH Coesterweg45 59494 Soest DEUTSCHLAND				
Modellkennung(en): TOR 1500 H1					
Angabe	Symbol	Wert	Einheit	Angabe	Einheit
Wärmeleistung			Art des Wärmeleistungs-/Raumtemperaturreglers		
Nennwärmeleistung	P _{nom}	1,500	kW	Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	[Nein]
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	0,600	kW	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	[Nein]
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max,c}	1,500	kW	Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat	[Ja]
Leistungsaufnahme			Mit elektronischem Raumtemperaturregler		[Nein]
Im Aus-Zustand	P ₀	0,00	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung	[Nein]
Im Bereitschaftszustand	P _{sm}	-	W	Elektronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung	[Nein]
Im Leerlaufzustand	P _{idle}	0,00	W	Sonstige Regelungsoptionen	
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P _{nsm}	-	W	Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung	[Nein]
Bereitschaftszustand mit Informations- oder Statusanzeige			[Nein]	Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster	[Nein]
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb	η _{s,on}	85,0	%	Fernbedienungsoption	[Nein]
			Adaptive Regelung des Heizbeginns		[Nein]
			Betriebszeitbegrenzung		[Nein]
			Schwarzkugelsensor		[Nein]
			Selbstlernfunktion		[Nein]
			Regelungsgenauigkeit		[Nein]

5. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Ölradiators lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektrischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie den Ölradiator verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

Verwendete Symbole und ihre Bedeutung



WARNUNG! Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb und zum Schutz des Anwenders.



WARNUNG! Dieses Symbol kennzeichnet Gefahren für die Gesundheit bis zur Lebensgefahr und/oder Sachschäden durch elektrischen Schlag.



WARNUNG! Dieses Symbol kennzeichnet, dass der Ölradiator nicht abgedeckt werden darf, um eine Überhitzung zu vermeiden.



GEFAHR! Achtung, heiße Oberflächen! Dieses Symbol warnt vor Verletzungen/Verbrennungen im Zusammenhang mit heißen Oberflächen des Ölradiators.



GEFAHR! Achtung, heiße Oberflächen! Fassen Sie die Heizrippen (1) während des Betriebs nicht an.



Schutzklasse I - Schutzerdung



Wechselspannung



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Herstelleradresse



WARNUNG!



**GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGES!
GERÄT NICHT ÖFFNEN!**



Der Ölradiator ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden. Weiterhin darf

das Gerät nicht direkt unterhalb einer Steckdose betrieben werden. Lassen Sie den eingeschalteten Ölradiator bei aufgedrehtem Thermostat (11) nicht unbeaufsichtigt. Es besteht Brandgefahr!

- ⚠ Der Ölradiator darf nicht abgedeckt werden und es dürfen sich keine Gegenstände zwischen den Heizrippen (1) befinden, um eine Überhitzung zu vermeiden. Es besteht Brandgefahr!
- ⚠ Verwenden Sie das Gerät in einem gut belüfteten Bereich. Stecken Sie keine Gegenstände in die Belüftungs- oder Abluftöffnungen. Um einen möglichen Brand zu verhindern, dürfen die Luftein- und -auslassöffnungen auf keinen Fall blockiert werden.
- ⚠ Stellen Sie den Ölradiator immer auf einem ebenen, wärmebeständigen Untergrund und nicht in der Nähe von Wärmequellen und brennbaren Materialien, Flüssigkeiten oder Gasen auf. Die Teile im Inneren des Ölradiators sind heiß und können Lichtbögen oder Funken erzeugen. Lassen Sie mindestens 1 Meter Abstand zu allen Seiten, sonst besteht Brandgefahr!
- ⚠ Schließen Sie den Ölradiator nur an eine immer leicht zugängliche Steckdose an. Betreiben Sie den Ölradiator nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung, sonst besteht Stromschlaggefahr!
- ⚠ Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.
- ⚠ Fassen Sie das Netzkabel (5) immer am Stecker an und ziehen Sie nicht am Kabel selbst. Stellen Sie weder den Ölradiator, Möbelstücke oder andere schwere Gegenstände auf das Netzkabel (5) und achten Sie darauf, dass dieses nicht geknickt wird, insbesondere am Stecker. Machen Sie niemals einen Knoten in das Netzkabel (5) und binden Sie es nicht mit anderen Kabeln zusammen. Das Netzkabel (5) sollte so gelegt werden, dass niemand darauf tritt oder behindert wird. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel (5) keine heißen Flächen des Ölradiators berührt. Betreiben Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder nachdem das Gerät eine Fehlfunktion aufweist, fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Ein beschädigtes Netzkabel (5) kann einen Brand oder elektrischen Schlag verursachen. Prüfen Sie das Netzkabel (5) von Zeit zu Zeit. Wenn das Netzkabel (5) beschädigt ist, muss es durch

den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Verwenden Sie keine Adapterstecker oder Verlängerungskabel und nehmen Sie auch keine Eingriffe am Netzkabel (5) vor!

-  Fassen Sie das Netzkabel (5) und den Ölradiator nie mit nassen Händen an, es besteht Stromschlaggefahr!
-  Dieser Ölradiator kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ölradiators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Ölradiator spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen den Ölradiator nur ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Ölradiators unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass der Ölradiator in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist. Kindern ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, den Ölradiator nicht regulieren, den Ölradiator nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen.
-  **GEFAHR!** Einige Teile des Ölradiators können sehr heiß werden und
-  Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie auch die Verpackungsmaterialien fern. Es besteht Erstickengefahr.
-  **WARNUNG!** Dieser Ölradiator ist mit einem einstellbaren Thermostat (11) ausgerüstet. Wenn das Thermostat (11) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag gedreht wird, ist die maximale Heizstufe eingestellt. Der Ölradiator darf nicht in kleinen Räumen benutzt werden, wenn sich dort Personen befinden, die nicht selbstständig den Raum verlassen können, es sei denn, eine ständige Beaufsichtigung ist gewährleistet.
-  Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose. In diesen

Füllen darf der Ölradiator nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Atmen Sie keinesfalls Rauch aus einem möglichen Gerätebrand ein. Sollten Sie dennoch Rauch eingeatmet haben, suchen Sie einen Arzt auf. Das Einatmen von Rauch kann gesundheitsschädlich sein.

 Dieser Ölradiator ist mit einer bestimmten Menge speziellen Öls gefüllt. Bei Beschädigungen oder wenn Öl austritt, darf der Ölradiator nicht mehr in Betrieb genommen werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät vom Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person überprüfen und ggf. reparieren.

 Vermeiden Sie den Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven

 Flüssigkeiten. Betreiben Sie den Ölradiator nicht in der Nähe von Wasser (z. B. Badewanne, Dusche, Schwimmbecken oder Waschbecken). Der Ölradiator darf insbesondere niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen oder Getränke auf den Ölradiator). Achten Sie weiterhin darauf, dass der Ölradiator keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird. Außerdem dürfen keine Fremdkörper eindringen. Anderenfalls könnte der Ölradiator beschädigt werden und es besteht Stromschlaggefahr!

6. Vor der Inbetriebnahme

Entnehmen Sie den Ölradiator und das komplette Zubehör aus der Verpackung. Vor der Inbetriebnahme müssen alle Verpackungsmaterialien entfernt werden.

6.1 Montage

- Befestigen Sie jeweils zwei Transportrollen (4) an den äußeren Löchern der Rollenhalter (2 und 3). Verwenden Sie dazu die vormontierten Hutmuttern (6). Achten Sie darauf, dass sich die Transportrollen (4) auf der vertieften Seite der Rollenhalter (2 und 3) befinden [siehe Abb. B]. Ziehen Sie die Hutmuttern (6) mit einer Zange oder einem Maulschlüssel sicher fest.
 - Stellen Sie den Ölradiator mit der Unterseite nach oben auf eine ebene Fläche. Legen Sie ggf. eine weiche Unterlage unter den Ölradiator, um Beschädigungen der Lackierung zu vermeiden. Schrauben Sie die Flügelmutter (14) von den Befestigungsbügeln (13) ab. Führen Sie jeweils einen Befestigungsbügel (13) zwischen zwei außen liegenden Heizrippen (1) hindurch [siehe Abb. C].
 - Setzen Sie die Rollenhalter (2 und 3) auf und stecken Sie jeweils die Befestigungsbügel (13) in die Löcher der Rollenhalter (2 und 3). Achten Sie darauf, dass beim vorderen Rollenhalter (3) die Transportrollen (4) zur Gerätevorderseite zeigen [siehe Abb. D].
 - Fixieren Sie die Rollenhalter (2 und 3) mit den Flügelmutter (14) [siehe Abb. E]. Stellen Sie den Ölradiator anschließend vorsichtig auf die montierten Transportrollen (4).
-  Warten Sie einige Minuten, bevor Sie den Ölradiator in Betrieb nehmen, damit sich das im Gerät enthaltene Öl am Geräteboden sammeln kann.

7. Inbetriebnahme



Verbrennungsgefahr! Im Betrieb kann die Temperatur der berührbaren Flächen sehr hoch sein.



Bei der Erstinbetriebnahme oder längerem Nichtgebrauch kann es nach dem Einschalten zum Auftreten von Geräuschen kommen, die aber nach kurzer Zeit wieder verschwinden.

- Stellen Sie den Ölradiator auf einen ebenen, wärmebeständigen Untergrund.
- Drehen Sie das Thermostat (11) gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
- Wickeln Sie das Netzkabel (5) vollständig von der Kabelaufwicklung (7).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine immer leicht zugängliche Steckdose.
- Schalten Sie den Ölradiator ein, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter (10) auf die gewünschte Heizstufe **1**, **2** oder **3** drehen.

Heizstufe	Leistung
1	600 Watt
2	900 Watt
3	1500 Watt

- Drehen Sie das Thermostat (11) im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag. Die Kontrollleuchte (9) leuchtet, während der Ölradiator heizt.
- Sobald die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, können Sie das Thermostat (11) langsam gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Kontrollleuchte (9) erlischt. Die aktuelle Raumtemperatur wird nun gehalten. Der Ölradiator heizt wieder, sobald die Raumtemperatur unterschritten wird. Dieses erkennen Sie daran, dass die Kontrollleuchte (9) leuchtet.
- Um den Ölradiator auszuschalten, drehen Sie den EIN-/AUS-Schalter (10) auf die Position **0**.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

7.1 ECO-Funktion

Die ECO-Funktion des Ölradiators dient dem energiesparenden Betrieb. Drehen Sie dazu den EIN-/AUS-Schalter (10) auf die Position **1** (600 W). In dieser Betriebsart arbeitet das Gerät besonders stromsparend und sorgt für eine konstante, angenehme Grundwärme bei reduziertem Energieverbrauch.

Im Vergleich zu den höheren Heizstufen 2 (900 W) und 3 (1500 W) eignet sich die ECO-Funktion ideal für kleinere Räume, in denen nur eine moderate Heizleistung benötigt wird. So lässt sich der Energieverbrauch optimieren, ohne vollständig auf Komfort zu verzichten.

8. Problemlösung

8.1 Der Ölradiator zeigt keine Funktion

- Prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
- Stellen Sie sicher, dass die gewählte Steckdose Strom führt.
- Prüfen Sie, ob der Ölradiator eingeschaltet ist, der EIN-/AUS-Schalter (10) muss auf Stufe **1**, **2** oder **3** stehen.
- Prüfen Sie die Stellung des Thermostats (11) und drehen Sie dieses gegebenenfalls im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.

8.2 Der Ölradiator schaltet sich aus

Dieser Ölradiator ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Wird das Gerät zu heiß, schaltet es sich automatisch aus.

 **WARNUNG!** Überhitzung hat in der Regel eine Ursache und kann eine Brandgefahr bedeuten!

- Schalten Sie den Ölradiator aus, indem Sie den EIN-/AUS-Schalter (10) auf die Position **0** drehen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Beseitigen Sie die Ursache der Überhitzung. Prüfen Sie, ob das Gerät seine Wärme ausreichend abgeben kann. Ist es abgedeckt oder steht es zu nah an einer Wand oder einem anderen Hindernis?
- Lassen Sie das Gerät mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.

Der Ölradiator ist mit einem Umkippschutz ausgestattet. Wird das Gerät während des Betriebes umgestoßen oder einer starken Neigung ausgesetzt, schaltet es sich automatisch aus.

- Betreiben Sie den Ölradiator ausschließlich in aufrechter Position.

9. Wartung/Reinigung

9.1 Wartung

Wartungsarbeiten sind erforderlich, wenn der Ölradiator beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gehäuses gelangt sind, der Ölradiator Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde oder wenn der Ölradiator nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie den Ölradiator sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. In diesen Fällen darf der Ölradiator nicht weiterverwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Ölradiators.

9.2 Reinigung

 Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Steckdose – es besteht Stromschlaggefahr!

 Warten Sie, bis der Ölradiator vollständig abgekühlt ist, um Verbrennungsgefahr zu vermeiden.

Reinigen Sie den Ölradiator in regelmäßigen Abständen. Verwenden Sie dazu ein leicht angefeuchtetes Tuch und keine Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoffe angreifen. Entfernen Sie Staubablagerungen an den Lüftungsschlitzen mit einem Staubsauger.

10. Lagerung bei Nichtbenutzung

 Warten Sie, bis der Ölradiator vollständig abgekühlt ist. Anderenfalls besteht Gefahr durch Verbrennungen bzw. Brandgefahr!

Wenn Sie den Ölradiator für einen längeren Zeitraum nicht einsetzen möchten, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wickeln Sie das Netzkabel (5) auf die Kabelaufwicklung (7). Klemmen Sie das Ende des Netzkabels (5) in die Kabelhalterung (8).

Bewahren Sie den Ölradiator an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

11. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Befolgen Sie die aktuell geltenden Richtlinien zur Altölentsorgung. Durch das Heraus-schrauben des Heizelements kann das Öl (L-QB 300) abgelassen und fachgerecht getrennt entsorgt werden.



ES/PT

Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Nur relevant für Frankreich:



„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

Nur relevant für Spanien und Portugal: Bitte trennen Sie das Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es entsprechend der aufgebrachten Symbole in die relevanten Sammelbehälter: ES/PT AMARILLO AMARELO ES/PT AZUL ES/PT VERDE		
	Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.	
		
Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Polyethylen Low-Density	Kunststofffüte innerhalb der Verkaufsverpackung
	Polystyrol	Innerhalb der Verkaufsverpackung als Schutz und Aufbewahrung des Zubehörs
	Wellpappe	Verkaufsverpackung

12. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung und ggf. weitere Konformitätserklärungen können unter folgendem Link heruntergeladen werden:
https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/487568_2501.pdf
Kontaktadresse gemäß 2023/988 Produktsicherheitsverordnung: ce@targa.de

13. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigelegte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.



Ersatzteilverfügbarkeit

Die Ersatzteilverfügbarkeit für die Reparatur dieses Geräts beträgt mindestens 10 Jahre ab dem Kaufdatum. Ersatzteile können Ihnen innerhalb von 10 Arbeitstagen nach Eingang Ihrer Bestellung geliefert werden.



Service/Ersatzteilanfrage/Reparaturanfrage

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: targa@lidl.de

AT

Telefon: 0800 447744

E-Mail: targa@lidl.at

CH

Telefon: 0800 56 44 33

E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 487568_2501



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND